

Convenzione internazionale del 23 settembre 1910 per l'unificazione di alcune regole in materia di urto fra navi

RS 0.747.363.1; RU 1954 682

Campo d'applicazione il 21 marzo 2012¹

Stati partecipanti	Ratifica Adesione (A) Dichiarazione di successione (S)		Entrata in vigore	
Angola ^a	20 luglio	1914 A	30 agosto	1914
Antigua e Barbuda ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Argentina	28 febbraio	1922 A	15 aprile	1922
Australia ^b	9 settembre	1930 A	24 ottobre	1930
Norfolk, Isola ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Austria	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Bahama ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Barbados ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Belgio	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Belize ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Brasile	31 dicembre	1913	31 gennaio	1914
Canada ^b	25 settembre	1914 A	28 ottobre	1914
Capo Verde ^a	20 luglio	1914 A	30 agosto	1914
Cina	28 settembre	1994 A	18 novembre	1994
Hong Kong ^c	10 giugno	1997	31 luglio	1997
Macao ^d	8 ottobre	1999	20 dicembre	1999
Cipro ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Congo (Kinshasa)	17 luglio	1967 A	17 agosto	1967
Croazia	30 luglio	1992 S	8 ottobre	1991
Danimarca	18 giugno	1913	18 luglio	1913
Dominica ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Dominicana, Repubblica	23 luglio	1958 A	25 settembre	1958
Egitto	29 novembre	1943 A	29 dicembre	1943
Estonia	15 maggio	1929 A	20 febbraio	1930
Figi	22 agosto	1972 S	10 ottobre	1970
Finlandia	17 luglio	1923 A	28 agosto	1923
Francia	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Gambia ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Germania	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Ghana ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913

¹ Sostituisce quelli in RU 1973 381, 1977 1666, 1982 1553, 1987 1152 e 2005 4999.
Una versione aggiornata del campo d'applicazione è pubblicata sul sito Internet del
DFAE (www.dfae.admin.ch/trattati).

Stati partecipanti	Ratifica Adesione (A) Dichiarazione di successione (S)		Entrata in vigore	
Giamaica ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Giappone	12 gennaio	1914	12 febbraio	1914
Grecia	29 settembre	1913	29 ottobre	1913
Grenada ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Guinea-Bissau ^a	20 luglio	1914 A	30 agosto	1914
Guyana ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Haiti	18 agosto	1951 A	1° novembre	1951
India ^b	1° febbraio	1913 A	1° marzo	1913
Iran	26 aprile	1966 A	26 maggio	1966
Irlanda	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Italia	2 giugno	1913	2 luglio	1913
Kenya ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Kiribati ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Lettonia	2 agosto	1932 A	16 settembre	1932
Libia ^c	9 novembre	1934 A	5 gennaio	1935
Lussemburgo	18 febbraio	1991 A	22 maggio	1991
Madagascar	13 luglio	1965 S	26 giugno	1960
Malaysia ^b	3 febbraio	1913	3 marzo	1913
Malta ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Maurizio ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Messico	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Mozambico ^a	20 luglio	1914 A	30 agosto	1914
Nicaragua	18 luglio	1913	18 agosto	1913
Nigeria ^b	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Norvegia	12 novembre	1913	12 dicembre	1913
Nuova Zelanda ^b	19 maggio	1913 A	26 giugno	1913
Paesi Bassi	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Papua Nuova Guinea	14 marzo	1980 S	16 settembre	1975
Paraguay	22 novembre	1967 A	22 dicembre	1967
Polonia	2 giugno	1922 A	15 luglio	1922
Portogallo	25 luglio	1913	25 agosto	1913
Regno Unito	1° febbraio	1913	1° marzo	1913
Anguilla	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Bermuda	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Cayman, Isole	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Gibilterra	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Falkland, Isole, con dipendenze (Georgia del Sud e Sandwich Australi, Isole)	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913
Guernesej	1° febbraio	1913 A	1° marzo	1913
Jersey	1° febbraio	1913 A	1° marzo	1913
Man, Isola di	1° febbraio	1913 A	1° marzo	1913
Montserrat	1° febbraio	1913 A	3 marzo	1913

Stati partecipanti	Ratifica Adesione (A) Dichiarazione di successione (S)	Entrata in vigore
Sant'Elena	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Turks e Caicos, Isole	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Vergini Britanniche, Isole	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Romania	1° febbraio 1913	1° marzo 1913
Russia	10 luglio 1936 A	27 agosto 1936
Saint Kitts e Nevis ^b	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Saint Vincent e Grenadine	21 settembre 2001 S	28 ottobre 1979
Salomone, Isole	17 settembre 1981 S	7 luglio 1978
Santa Lucia	21 marzo 1990 S	22 febbraio 1979
Seicelle ^b	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Serbia	31 dicembre 1931 A	12 febbraio 1932
Singapore	18 giugno 1974 S	9 agosto 1965
Slovenia	13 ottobre 1993 S	25 giugno 1991
Somalia ^b	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Spagna	17 novembre 1923 A	30 dicembre 1923
Sri Lanka ^b	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Svezia	12 novembre 1913	12 dicembre 1913
Svizzera	28 maggio 1954 A	15 agosto 1954
São Tomé e Príncipe ^a	20 luglio 1914 A	30 agosto 1914
Timor Est ^a	20 luglio 1914 A	30 agosto 1914
Tonga	13 giugno 1978 A	13 luglio 1978
Trinidad e Tobago ^b	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Turchia	4 luglio 1955 A	16 settembre 1955
Tuvalu ^b	1° febbraio 1913 A	3 marzo 1913
Ungheria	1° febbraio 1913	1° marzo 1913
Uruguay	21 luglio 1915 A	24 agosto 1915

^a Adesione ad opera del Portogallo.

^b Adesione ad opera della Gran Bretagna.

^c Dal 3 mar. 1913 al 30 giu. 1997, la Conv. era applicabile a Hong Kong in base a una dichiarazione d'estensione territoriale del Regno Unito. Il 1° lug. 1997 Hong Kong è diventata una Regione amministrativa speciale (RAS) della Repubblica Popolare Cinese. In virtù della dichiarazione cinese del 10 giu. 1997 la Conv. è applicabile dal 1° lug. 1997 anche alla RAS Hong Kong.

^d Dal 30 ago. 1914 al 19 dic. 1999, la Conv. era applicabile a Macao in base a una dichiarazione d'estensione territoriale del Portogallo. Il 20 dic. 1999 Macao è diventata una Regione amministrativa speciale (RAS) della Repubblica Popolare Cinese. In virtù della dichiarazione cinese del 13 dic. 1999 la Conv. è applicabile dal 20 dic. 1999 anche alla RAS Macao.

^e Adesione ad opera dell'Italia.

